

周敦颐

Zhou Dunyi Zhuzuo Shiyi

著作释译



周良英

周仁

周义

编著



华南理工大学出版社
SOUTH CHINA UNIVERSITY OF TECHNOLOGY PRESS

周敦颐

著作释译
Zhou Dunyi Zhuzuo Shiyi



周良英

周仁

周义

编著



华南理工大学出版社
SOUTH CHINA UNIVERSITY OF TECHNOLOGY PRESS

· 广州 ·



濂溪先生像赞

道丧千载，圣远言湮。
不有先觉，孰开我人？
书不尽言，图不尽意。
风月无边，庭草交翠。



（宋）朱熹拜题



序



 孔子曰：“言而无文，行之不远。”学术思想的普及和传承，都是由其深邃及影响力来实现的。

作为理学开山的周敦颐，矢志文以载道。仅凭遗存的6 000多字的著述，纳佛、道之长，融儒、佛、道于一体，上承洙泗，下启洛闽，阐发心性义理之精微。周子的著述，语言简约而道理博大，行文质朴而义理精深。周敦颐继承发扬了儒家学说，重振了中兴理义道统，对先期的政治儒学进行创新发展，将其推向了一个新的阶段，成为古代中国封建社会中后期意识形态的最高表现和中国传统哲学的完备形态。总的来说，周子的思想贡献体现在三个方面：①对儒家思想的完善；②与佛老两家争夺人的精神世界；③捍卫了中国本土文化的正统地位，使中华民族的伦理宗教文化形态最终得以确定。黄庭坚赞誉周子“人品甚高，胸怀洒落，如光风霁月”；胡宏称誉其“功盖孔孟之间”；朱熹撰联“千年道学兴吾宋，万世宗师首此翁”；后人尊周子为“孔孟后一人”“道学宗师”“万古儒宗”。宋宁宗嘉定十三年（1220）追封周子为“元公”；宋理宗淳祐元年（1241）追封周子为“汝南伯”；宋理宗淳祐元年（1241），诏曰：“朕惟孔子之道，自孟轲后不得其传，至我朝周敦颐、张载、程颢、程颐，真见实践，深探圣域，千载绝学，始有指归。中兴以来，又得朱熹，精思明辨，表里浑融，使《大学》

《论》《孟》《中庸》之书，本末洞彻，孔子之道，益以大明于世。朕每观五臣论著，启沃良多，今视学有日，其令学官列诸从祀，以示崇奖之意。”宋理宗景定四年（1263）御赐“道州濂溪书院”匾额，元仁宗延佑六年（1319）追封周子为“道国公”。清圣祖康熙为周子故里濂溪祠御赐“学达性天”匾额。周子乃希贤希圣，足以为人师表，在华夏浩瀚的历史文化长河中，熠熠生辉，光耀千年而不灭。

据梁绍辉著《周敦颐》附录的“周敦颐著作版本及研究文献目录”所载，自宋至清末，周子著作及研究版本中文版有168种，日文版有85种，德文版有4种，英、俄文版本等其他文本则未予统计。周子之书，虽专家、学者研究版本至多、研究至深、流传至广，但周子著作原文都是古文，普通读者读起来很是费解，有“学孔子易，读周子难”的困惑。

为便于普及周子著述，传承和弘扬周子理学文化和廉洁文化，时值周敦颐先生诞辰千年之际，其第29代裔孙、道县人大常委会主任周良英女士，在公务繁忙之余，孜孜以求，搜括典籍，潜心梳理，博采众长，历经年余写成《周敦颐著作释译》一书。此书用白话文的形式诠释周子的思想著述，讲述周子生平事迹，弥补“学孔子易，读周子难”的缺憾，实在是大功一件。

为此，特作序文。

刘勇会

2017年3月

（作者系中共道县县委书记）



目录



一 周敦颐主要著作及释译	1
太极图说	1
《通书》四十章	4
诚上 第一	4
诚下 第二	5
诚几德 第三	6
圣 第四	7
慎动 第五	8
道 第六	9
师 第七	10
幸 第八	12
思 第九	13
志学 第十	15
顺化 第十一	16
治 第十二	17
礼乐 第十三	18
务实 第十四	19
爱敬 第十五	20
动静 第十六	21
乐上 第十七	22
乐中 第十八	24
乐下 第十九	25



目录



圣学 第二十	26
公明 第二十一	27
理性命 第二十二	28
颜子 第二十三	29
师友上 第二十四	30
师友下 第二十五	31
过 第二十六	32
势 第二十七	33
文辞 第二十八	34
圣蕴 第二十九	36
精蕴 第三十	37
乾损益动 第三十一	38
家人睽复无妄 第三十二	39
富贵 第三十三	41
陋 第三十四	42
拟议 第三十五	43
刑 第三十六	44
公 第三十七	46
孔子上 第三十八	47
孔子下 第三十九	48
蒙艮 第四十	49
爱莲说	51



目 录



养心亭说	52
拙赋	54

二 诗类

任所寄乡关故旧	55
书春陵门扉	55
题瀼溪书堂	56
书窗夜雨	56
石塘桥晚钓	57
春晚	57
赠虞部员外郎谭公昉致仕	57
思归旧隐	58
天池	58
游大林寺	58
宿崇圣	59
题浩然阁	59
题寇顺之道院壁	60
剑门	60
忆江西提刑何仲容	61
题大颠壁	61
牧童	62

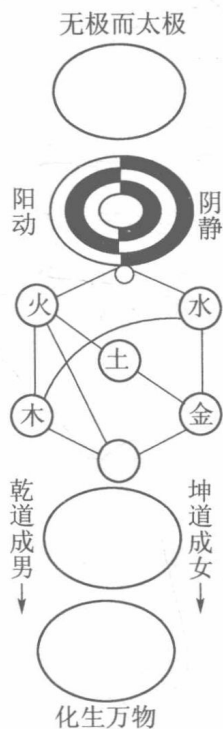


目录



经古寺	62
同友人游罗岩	63
题惠州罗浮山	63
题酆州仙都观	64
宿山房	64
游赤水县龙多山书仙台观壁	65
和费君乐游山之什	65
喜同费君长官游	66
江上别石郎中	66
香林别赵清猷	66
同石守游	67
三 书信类	68
付二十六叔	68
又书与三十一叔	68
与仲章侄手帖	69
与仲章六月四日书	69
与傅秀才书	70
慰李才元疏	70
附录 周敦颐生平	71
后记	81

一 周敦颐主要著作及释译



太极图说

■ 无极而太极。太极动而生阳，动极而静，静而生阴，静极复动。一动一静，互为其根。分阴分阳，两仪立焉。阳变阴合，而生水火木金土。五气顺布，四



时行焉。五行一阴阳也，阴阳一太极也，太极本无极也。五行之生也，各一其性。无极之真，二五之精，妙合而凝。乾道成男，坤道成女。二气交感，化生万物。万物生生，而变化无穷焉。

唯人也得其秀而最灵。形既生矣，神发知矣。五性感动，而善恶分，万事出矣。圣人定之以中正仁义而主静，立人极焉。故圣人“与天地合其德，日月合其明，四时合其序，鬼神合其吉凶”。君子修之吉，小人悖之凶。故曰：“立天之道，曰阴与阳。立地之道，曰柔与刚；立人之道，曰仁与义。”又曰：“原始反终，故知死生之说。”大哉易也，斯其至矣！

【释译】

太极是从无极——没有一定形状、无穷的混沌状态——演化而来的。太极的运动表现为阳性。运动到极点，就会走向寂静，其寂静表现为阴性。寂静到极点，又会走向运动。阴阳二气的动行静止相互依赖。太极中的阴阳属性分化后，就产生天地万物。

阴阳二气和合演化出水、火、木、金、土五行，五行之气依其顺序相生流布，春、夏、秋、冬也就交相更替了。水、火、木、金、土只是阴阳二气的变化流行而已。阴阳的动静变化，归宗于太极。太极最初处于未分化的混沌状态，水、火、木、金、土之生成，各有其特性。处于混沌状态的无极的真性，以及阴阳五行的精华，巧妙结合，圆融涵摄而成宇宙万物。

乾道的刚健进取和坤道的宽厚柔顺，表现在人的身上，形成男女区别。阴阳二气的交合感化，产生万物。万物生生不息，流转变化不已，没有穷尽。

天地间只有人类是独得阴阳之精华而为万物之灵的。伴随着人的形体形成，精神知觉也随之产生，即喜、怒、哀、乐、惧等情感，在与物感通的过程中形成。善恶的区分和各种事业的造作，由此产生。

圣人通过对无极而太极，由混沌状态而产生万物的体悟，效法宇宙变化流行的法则，而主静涵养，从而制定中道、正直、仁爱、适宜的道德法则。因此圣人具有这样的品质——和天地万物融为一体，和太阳月亮一样明智，切合四季交替的自然秩序，有把握世事吉凶祸福的神圣和隐秘力量。君子领悟、效法天道法则，因此事事顺利。小人违背天道法则，故将陷入凶险境地，所以说：“阴阳的变化流行是天道的基本法则；阴阳五行形成万物，表现出刚毅、柔顺不同的特质，是地道的法则；人道的仁爱和适宜，是通过对天道法则的效法而制定出来的。”又说：“探求太极变化流行的始终，由此就能够明白生与死的道理。”

《易经》这部书真伟大啊！太极图所揭示的，就是这个至极的道理！



《通书》四十章

诚上

第一

■ 诚者，圣人之本。大哉乾元，万物资始，诚之源也。乾道变化，各正性命，诚斯立焉。纯粹至善者也。故曰：一阴一阳之谓道，继之者善也，成之者性也。元亨，诚之通，利贞，诚之复。大哉易也，性命之源乎。

【释译】

至实无妄或实事求是谓之诚。它是圣人的根本。伟大的“乾元”（宇宙开创演化的元气）不但创造了万物，而且也是诚的本源。“乾道”（宇宙演化的规律）的变化，赋予万事万物本质特性，“诚”也同时产生了。“诚”是纯粹无杂、至善至美的。所以说，一阴一阳的运行变化称之为道，两者相辅相成，人从天道变化中得到善，人性使天道赋予人的这种善得以形成和呈现。“元亨”（一开始便通顺）是“诚”的贯彻，“利贞”（吉利）是“诚”贯彻的结果。伟大的《易经》啊！它说明了事物成长变化的本质特性。

中心思想：说明“诚”随着万物自身的确立而确立。

诚下

第二

■ 圣，诚而已矣。诚，五常之本，百行之源也。静无而动有，至正而明达也。五常百行，非诚非也，邪暗塞也。故诚则无事矣。至易而行难。果而确，无难焉。故曰：“一日克己复礼，天下归仁焉。”

【释译】

才德至上的圣人，主要是“诚”而已。“诚”是“五常”（仁、义、礼、智、信）的根本，一切行为的基础。人们内在的“诚”，在没有行为表现（即在静止）的时候是看不出来的，而一有行动便则可看出其“诚”，表现为正大光明。“五常”与“百行”如果不是以“诚”为基础，则是一种昏暗污塞的邪道。所以说只要有“诚”就不会有不道德的事情发生。“诚”说起来容易，做起来就难了。但是如果确确实实地去实践，也不是很困难的。所以孔子说过，每一个人只要克服自己的欲望，使自己的言行都符合礼制的规范，相互尊敬，普天之下便充满仁爱了。

中心思想：论“诚”与道德的关系。

诚几德

第三

■ 诚，无为，几，善恶。德：爱曰仁，宜曰义，理曰礼，通曰智，守曰信。性焉、安焉之谓圣。复焉、执焉之谓贤。发微不可见，充周不可穷之谓神。

【释译】

“诚”，是自然存于内心的。“几”，是善恶的动机。德是“五常”，即以爱施于人叫作仁，做有益于人的事叫作义，按长幼有序的道理尊重人叫作礼，能通达事理的叫作智，讲话做事守信用的叫作信。一个人生性就有“诚”的观念，又出于本能地去实践“诚”，这样的人算是高尚的圣人。如果开始有些违背“诚”的行为，后来觉悟了，按“诚”办事，也算得上贤人。“诚”存在于人的本性，支配人的动机，看不见，摸不着，但它充斥在人的周身。所以说“诚”“几”“德”三者之间的关系是非常密切而神秘的。

中心思想：论述“诚”与动机的关系。

圣

第四

■ 寂然不动者，诚也；感而遂通者，神也；动而未形、有无之间者，几也。诚精故明，神应故妙，几微故幽。诚、神、几，曰圣人。

【释译】

“诚”存在于人们的内心，静寂不动；其感召而通的作用却是非常神奇的。想动而未动、处于有形与无形之间的称之为动机（几）。“诚”是纯粹至善、光明磊落的，其神奇的感召作用非常微妙。动机（几）由于隐藏幽深而不可见。能够知道“诚”的至善至美及其神奇的感召作用，并经常以“诚”左右自己动机的，便是明智伟大的圣人了。

中心思想：论述“诚”与动机的关系。





慎动

第五

■ 动而正，曰道。用而和，曰德。匪仁，匪义，匪礼，匪智，匪信，悉邪矣。邪动，辱也；甚焉，害也。故君子慎动。

【释译】

动机纯正，符合正“道”。施行时“中和”，不偏不倚，自然合乎人们共同遵守的道德规范。不仁、不义、不礼、不智、不信，那就走向“正”的反面——邪了。邪，不仅自己受“辱”，严重时还害别人。所以君子每做一件事都必须三思而后行。

中心思想：动机与道德行为的关系，警醒人们做事要三思而后行。

